

онция, на Българското правителство въ София въ златни левове и то на разности на банката.

Чл. 11. Българското правителство се задължава да внася нуждната сума за плащането на купонитѣ и на истегленитѣ въ тиража облигации петнадесет дни прѣди падежътъ въ жѣстата и на банкеритѣ, които ще му бѣждатъ показани три мѣсеци прѣди всякой падежъ отъ контрактущата банка, подъ нейна отговорностъ. Разноситѣ за тѣзъ вноски ще бѣждатъ за сѣтка на правителството.

Чл. 12. Текстътъ на облигациитѣ ще се опрѣдѣли на взаимно съгласие отъ двѣтъ контрактующаи страни. Облигациитѣ, както и приврѣзваната обща облигация (чл. 4) — ще носятъ бѣлѣжка за датата на записването ипотеката. Разноситѣ за приготвянето на облигациитѣ, които се взематъ задължително или по онция, ще бѣждатъ за сѣтка на Банката. Французскитѣ текстъ на облигациитѣ ще служи за основа.

Чл. 13. Българското Правителство се задължава, по исканieto на контрактующата Банка, да употреби всичкитѣ си усилия за да придобие котиранието на настоящия заемъ на борситѣ въ Виена, Парижъ, Лондонъ и Берлинъ.

Разноситѣ за котиранието въ Виена ще бѣждатъ за сѣтка на контрактущата Банка, разноситѣ въ Берлинъ за сѣтка на Правителството. Участието на двѣтъ контрактующаи страни въ разноситѣ за котиранието въ Лондонъ и Парижъ ще се опрѣдѣли по-послѣ по взаимно съгласие.

Чл. 14. Българското Правителство ще плаща на контрактующата Банка и на другитѣ учреждения и банкери, на товарени съ службата на облигациитѣ, за плащането на купонитѣ една комисиона отъ една четвъртъ ( $\frac{1}{4}$ ) на сто и за плащането на истегленитѣ въ тиража облигации една осма ( $\frac{1}{8}$ ) на сто.

Чл. 15. Всичкитѣ насрочени купони и истеглени въ тиража облигации — както и настоящия контрактъ и прѣдвиденитѣ въ него ипотекарни записвания ще бѣждатъ освободени отъ всякакъвъ данѣкъ, такса или другъ налогъ, прѣвиденъ или който би се прѣдвидѣлъ въ българскитѣ закони.

Чл. 16. Насроченитѣ купони, както и истегленитѣ облигации отъ настоящия

la suite d'options, à Sophia en francs or, et à ses frais.

Art. 11. Le gouvernement bulgare s'engage à faire verser la somme nécessaire pour le paiement des coupons et des obligations amorties, quinze jours avant leur échéance, aux endroits et banques qui lui seront indiqués trois mois avant par la banque contractante, sous la responsabilité de cette dernière. Les dépenses occasionnées pour le versement de ces sommes seront à la charge du gouvernement.

Art 12. Le modèle des obligations sera fixé d'accord entre les deux parties contractantes. Les titres et l'obligation générale provisoire porteront la date de l'inscription hypothécaire.

Les frais qui résulteront de la confection des titres pris soit obligatoirement, soit à la suite d'options, seront supportés par la Banque. Le texte français des obligations fera foi.

Art. 13. Le gouvernement bulgare s'engage, sur la demande de la Banque contractante à faire tous ses efforts pour obtenir la cote du présent emprunt sur les marchés de Vienne, Paris, Londres et Berlin.

Les frais de cote à Vienne seront supportés par la Banque contractante et à Berlin par le gouvernement bulgare; les frais d'inscription aux cotes de Londres et Paris seront partagés ultérieurement d'un commun accord.

Art. 14. Le gouvernement bulgare paiera à la Banque contractante et aux diverses maisons de banque et banquiers chargés du service des titres une commission de  $\frac{1}{4}$  % sur les coupons payés et de  $\frac{1}{8}$  % sur les obligations remboursées.

Art. 15. Tous les coupons arriérés, les obligations sorties, ainsi que le présent contrat et les inscriptions hypothécaires qui y sont prévues seront exemptes de tout prélèvement inscrit ou à inscrire dans les lois bulgares.

Art. 16. Les coupons arriérés et les obligations sorties, du présent emprunt, seront acceptés, à leur valeur